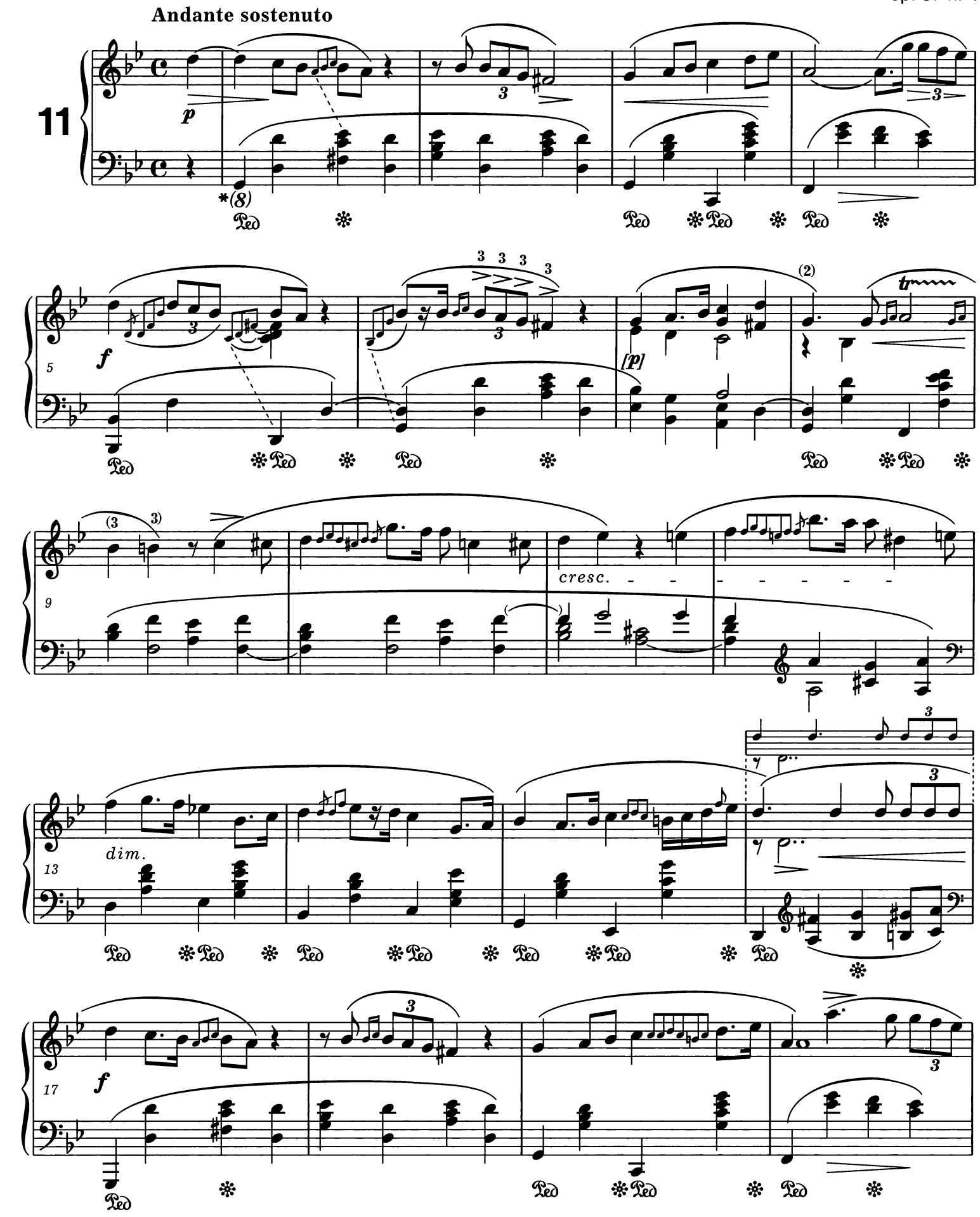
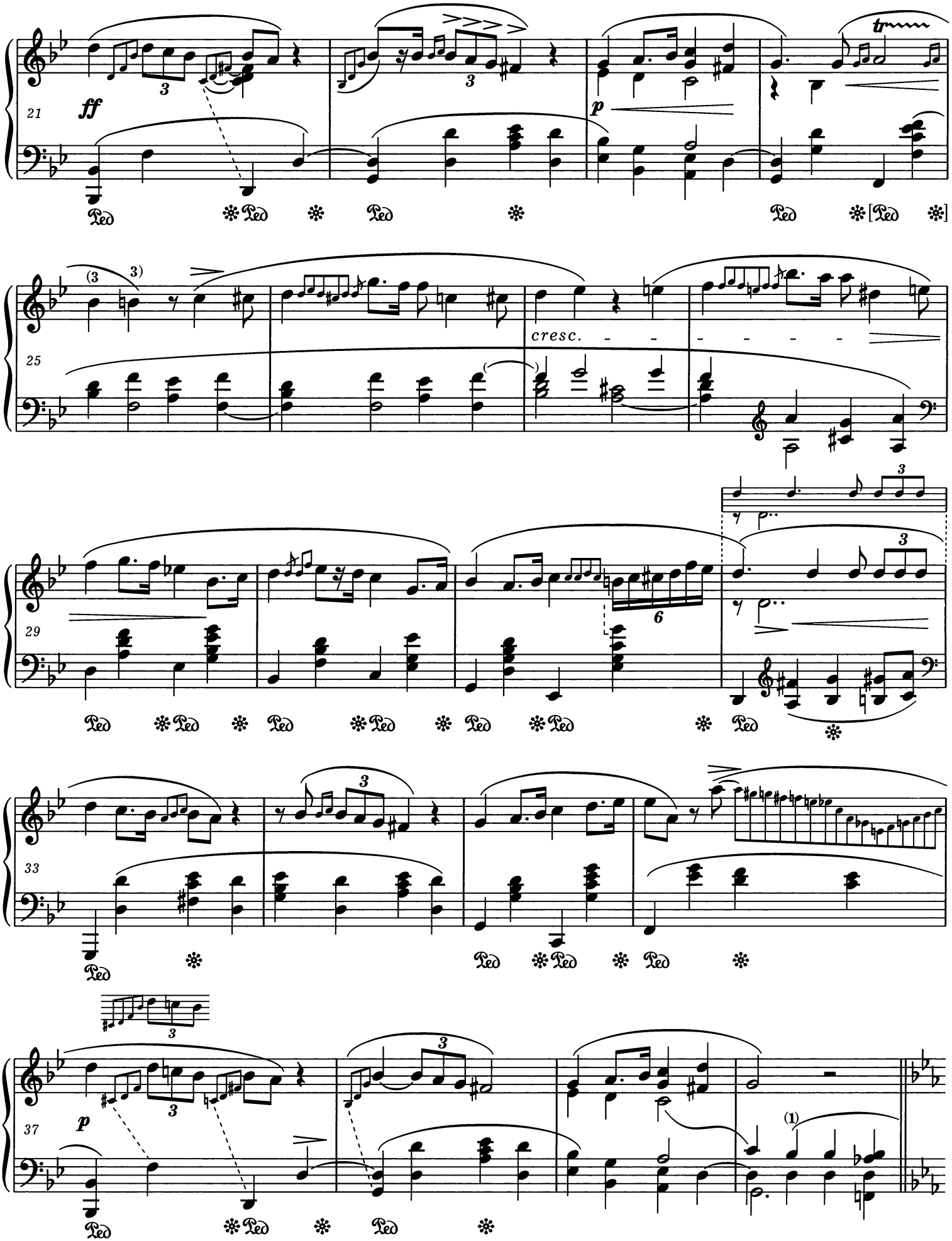
Deux nocturnes

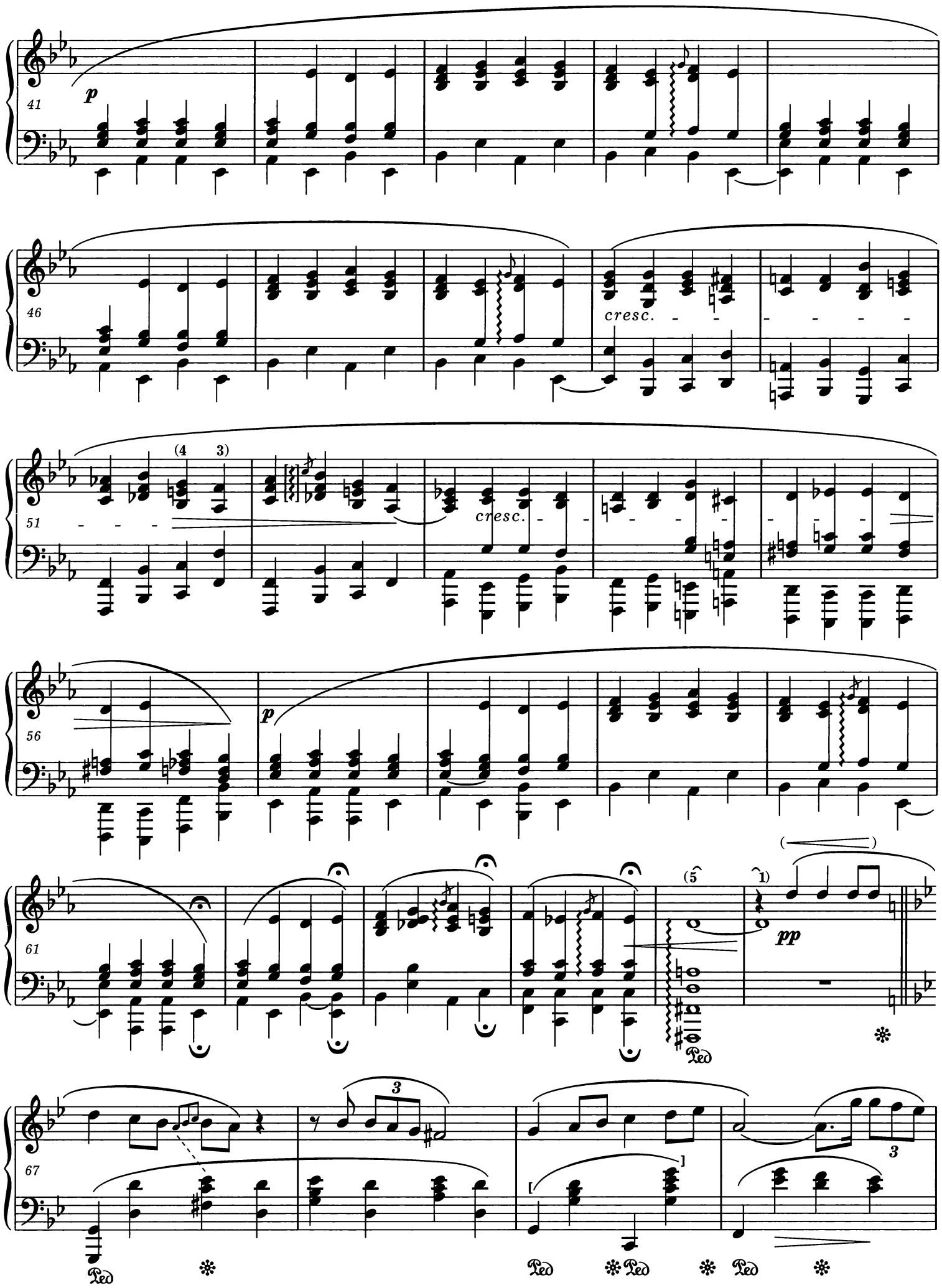
op. 37 nr 1

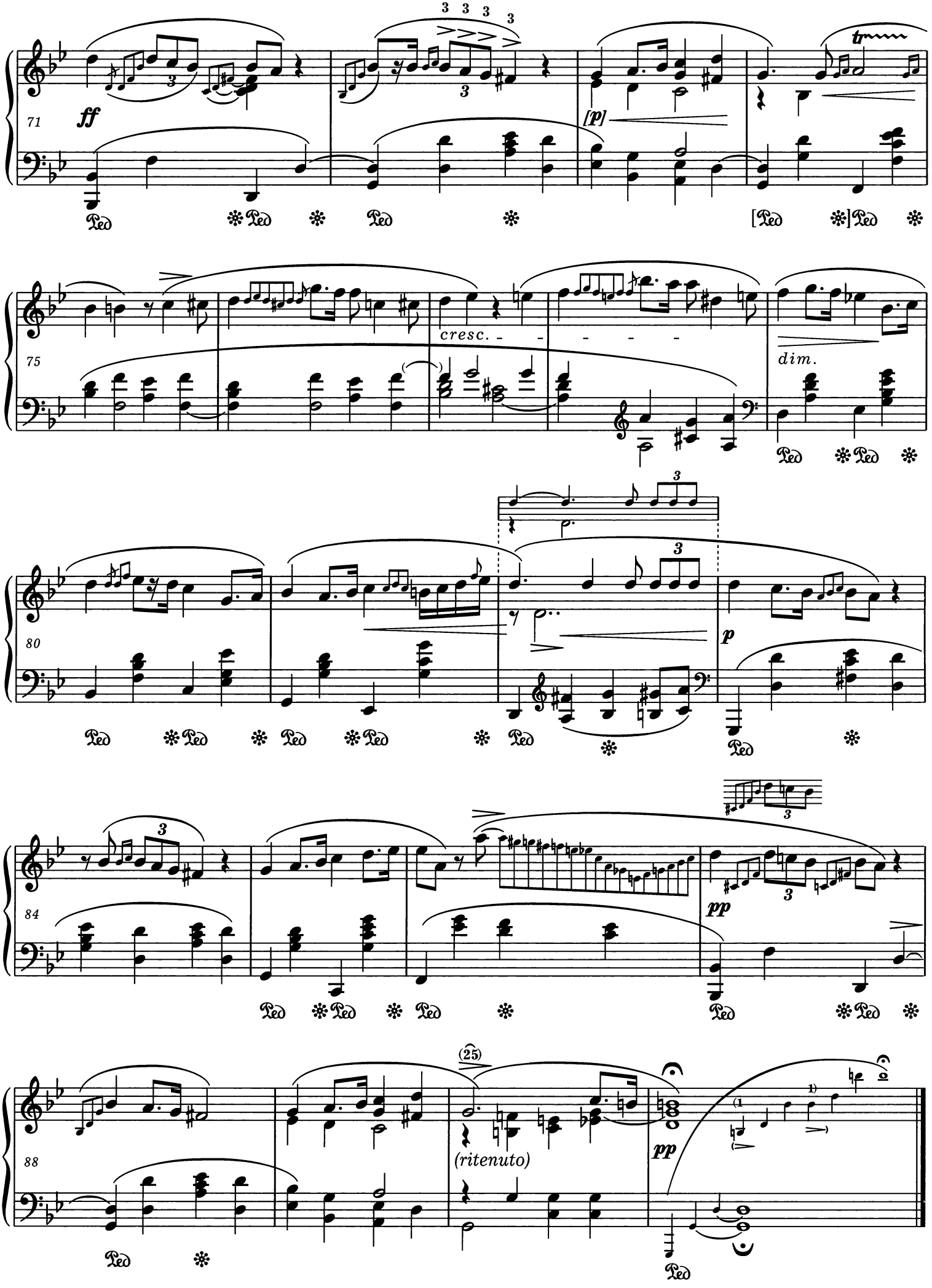


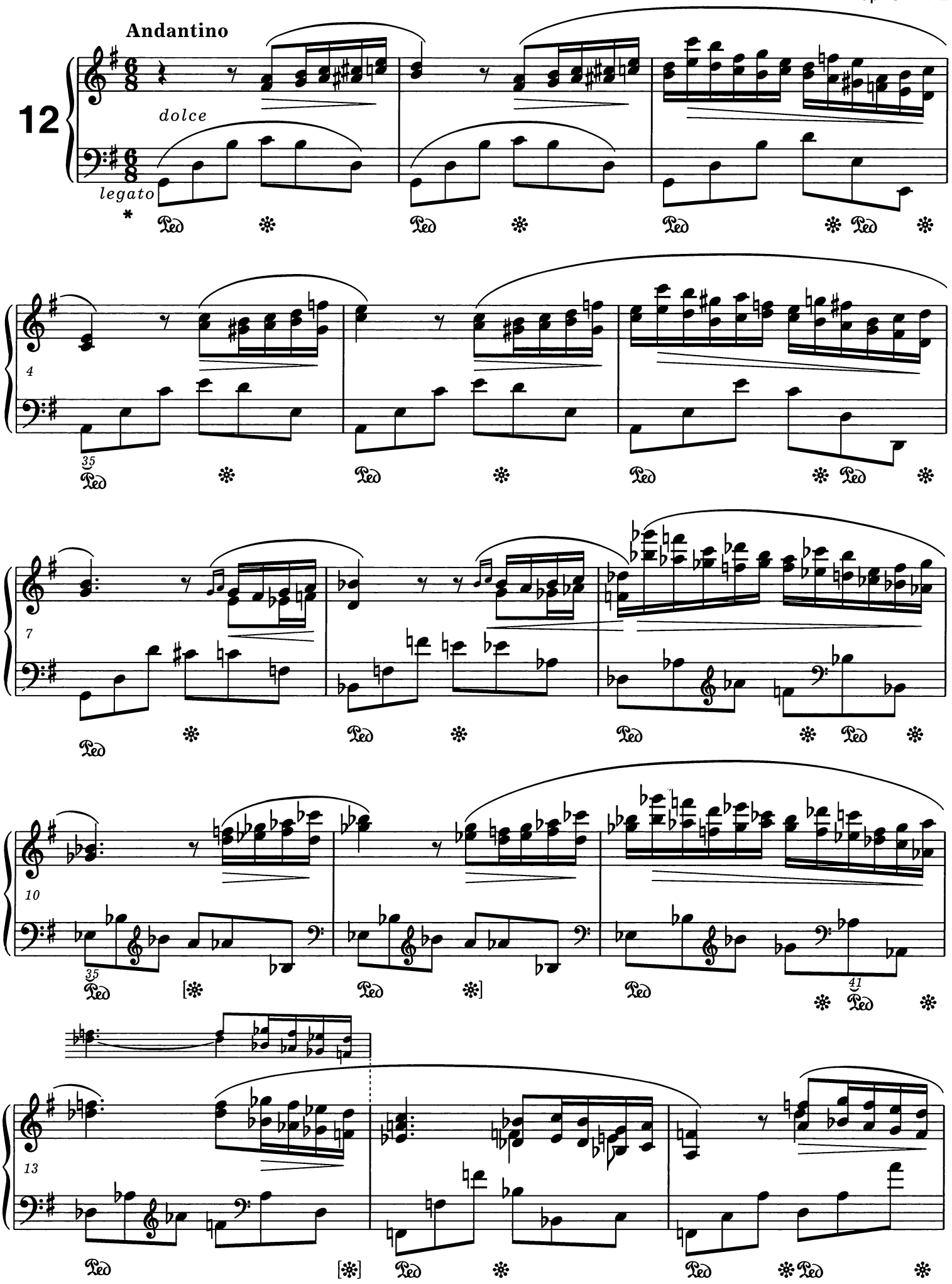
* Wariant wpisany przez Chopina do egzemplarza lekcyjnego.
Chopin wrote this variant into a pupil's copy.

PWM-9235


21
ff
p
tr
25
cresc.
29
6
33
37
p
(1)

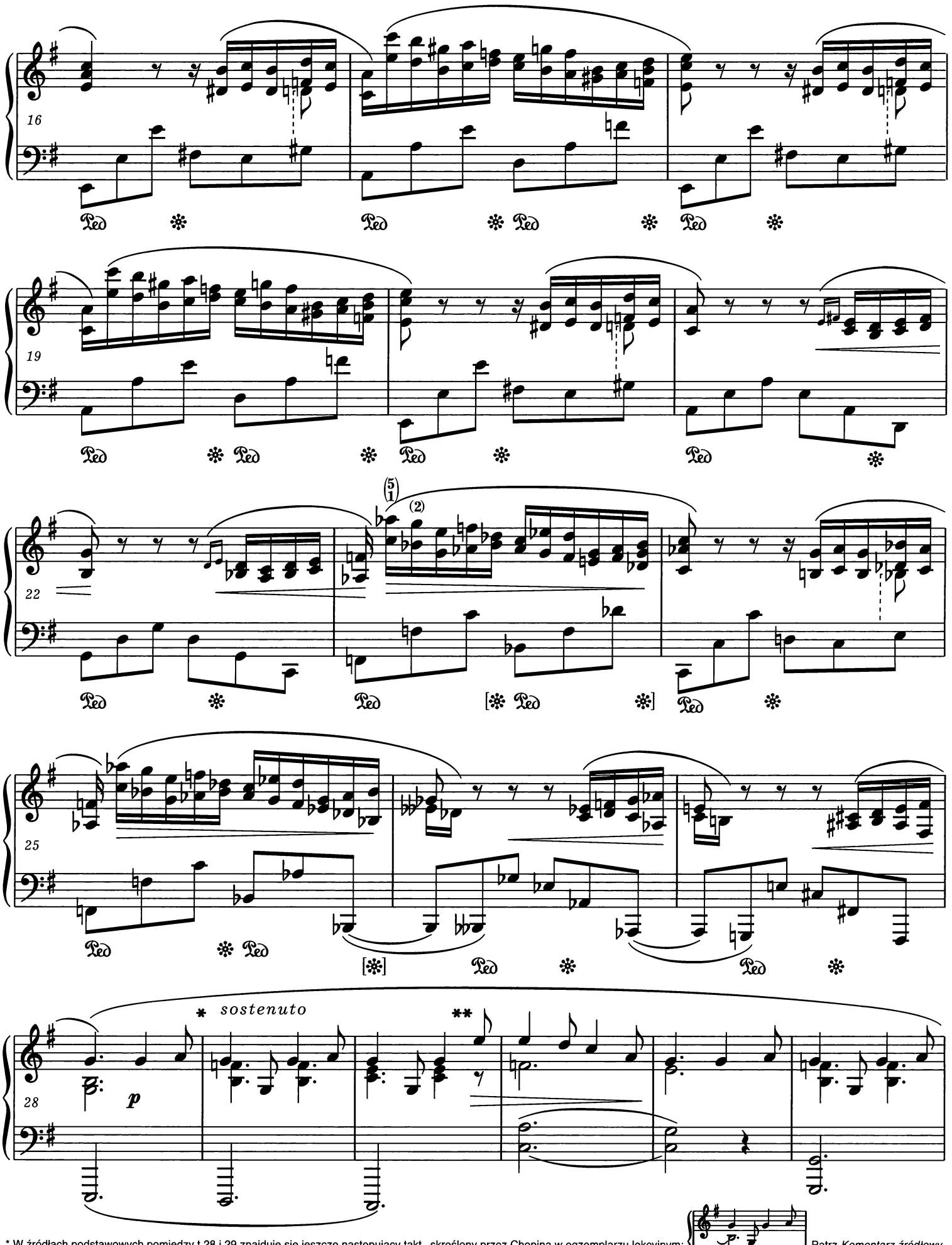

41
p
46
cresc.
51
(4 3)
cresc.
56
p
61
(5)
(1)
pp
67
3
3
Ped
Ped
Ped
Ped
Ped


71
ff
[p]
tr
75
cresc.
dim.
80
p
84
pp
88
(25)
(ritenuto)
pp

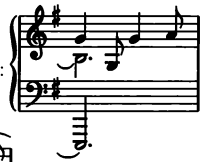


* Patrz *Komentarz wykonawczy.*

* Vide *Performance Commentary.*

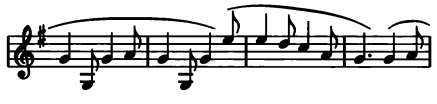


* W źródłach podstawowych pomiędzy t.28 i 29 znajduje się jeszcze następujący takt, skreślony przez Chopina w egzemplarzu lekcyjnym:
The following bar, crossed out by Chopin in a pupil's copy, can still be found between bars 28 and 29 in the primary sources:

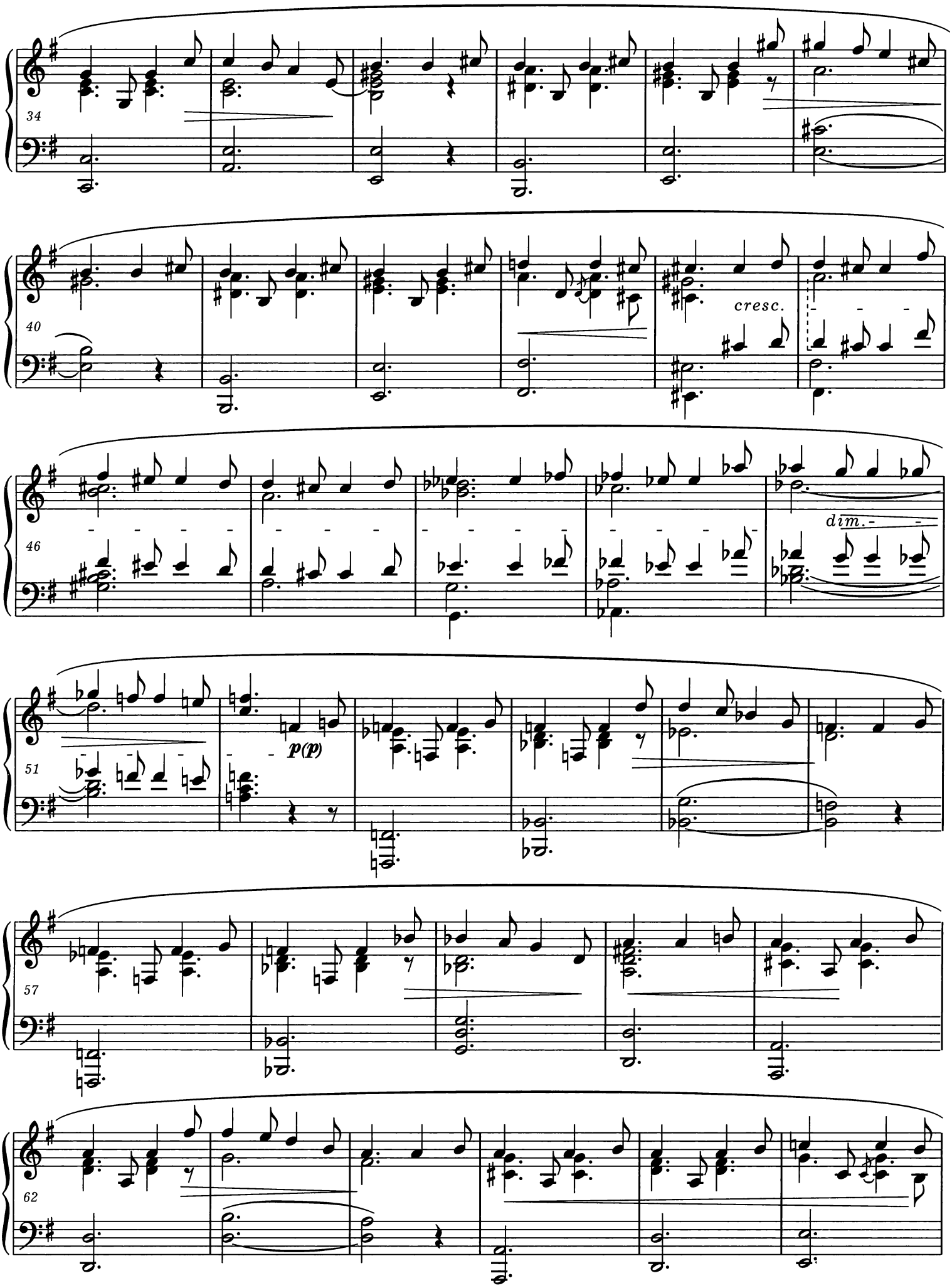


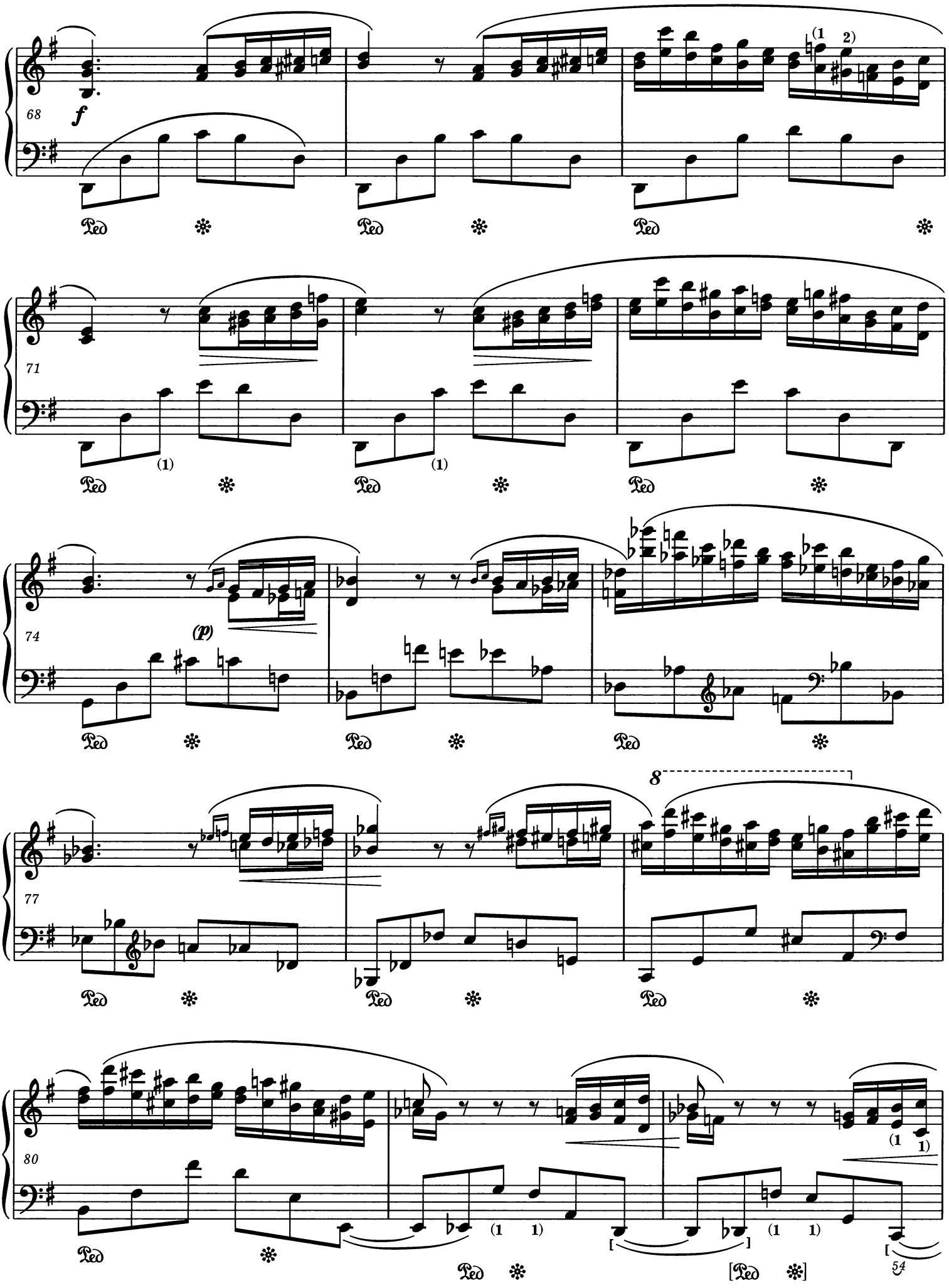
Patrz *Komentarz źródłowy.*
Vide *Source Commentary.*

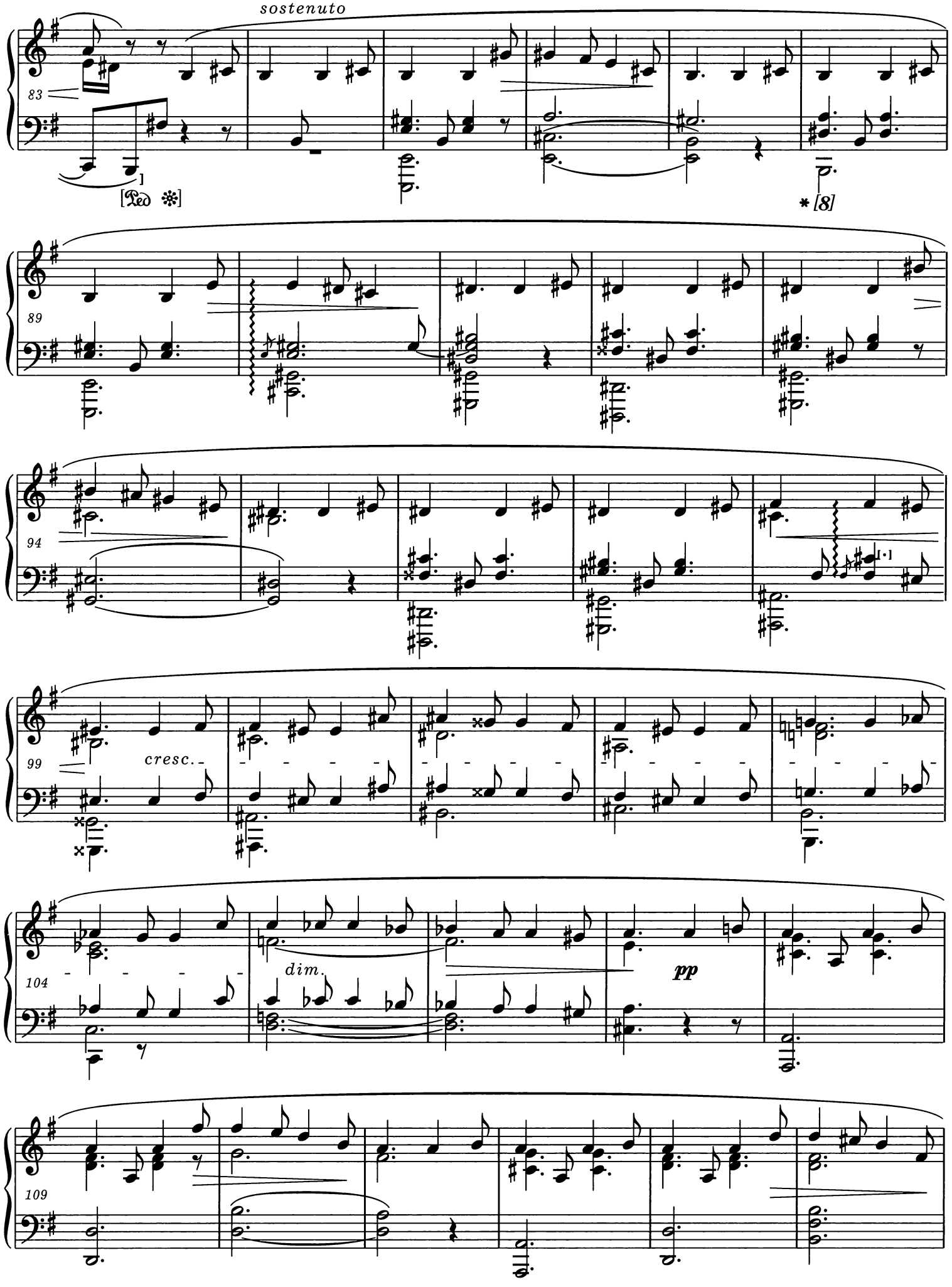
** Pierwotne łukowanie tej części *Nokturnu* było bardziej motywiczne, np. w t. 29-32:
The original slurring was more motivic in this part of the *Nocturne,* e.g. bars 29-32:



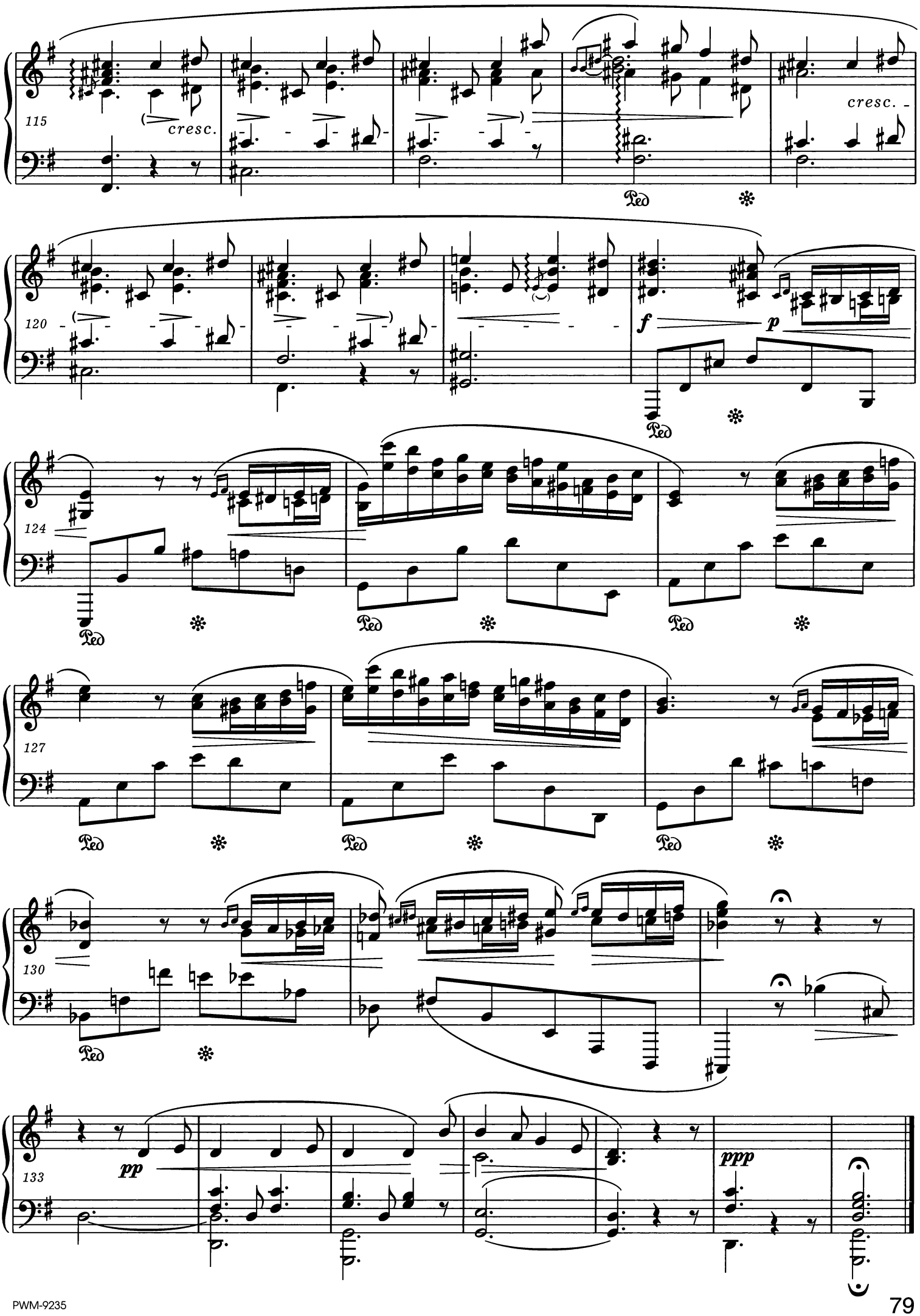
Patrz *Komentarz źródłowy.*
Vide *Source Commentary.*


34
40
cresc.
46
dim.
51
p(p)
57
62


68
f
(1 2)
71
(1)
(1)
74
(p)
77
8
80
(1 1)
(1 1)
54



* Dopuszczalne jest uzupełnienie dolnej oktawy (skala fortepianu Chopina sięgała tylko do C_1).
The addition of the lower octave is permissible (Chopin's piano only went down to C_1).


115
cresc.
cresc.
120
f
p
124
127
130
133
pp
ppp
Ped